

Premium-Radio



Digitaler Satellitenempfang entwickelt sich immer mehr zum Königsweg für Radio und TV – jetzt auch in HD-Qualität. Ulrich Wienforth ist mit den aktuellen **DVB-Empfängern** auf Wellenjagd gegangen.

Hochauflösendes Fernsehen wird in den kommenden Jahren das Standard-PAL-System ablösen. Wer darauf vorbereitet sein will, sollte beim Kauf eines Satelliten-Receivers schon heute auf ein HDTV-taugliches Modell achten. Selbstverständlich sind diese Geräte abwärtskompatibel – sie können also auch herkömmliches Digitalfernse-

hen und digitales Satellitenradio empfangen. Wir haben zwei solcher Modelle getestet, eins von Homecast und eins von Philips.

Wer den DVB-Empfänger ausschließlich zum Radiohören nutzt, braucht freilich kein HDTV-Gerät. Und auf die eingebaute Festplatte kann man dann auch meist verzichten. Wichtig ist dann aber ein großzügiges Front-

Display, das alle Informationen auch ohne angeschlossenen Fernseher anzeigt. Aus dieser Kategorie haben wir zwei preiswerte Geräte von Kathrein und Technisat im Test.

Aus der Riege der Festplatten-Receiver nimmt schließlich ein außergewöhnliches Modell von Topfield am Test teil: Es kann die aufgezeichneten Radio- oder TV-Sen-

dungen über das eingebaute WLAN-Modul drahtlos zum PC schicken, wo die Aufnahmen bearbeitet und bei Bedarf auf CD oder DVD gebrannt werden können.

DVB-Empfänger für den Kabelanschluss finden Sie in diesem Test nicht, denn in den meisten Kabelnetzen ist das ARD-Radioangebot auf gerade mal elf Programme reduziert worden. Über den

Astra-Satelliten schickt die ARD dagegen all ihre 60 Radiosender, und das mit der großzügigen Datenrate von 320 Kilobit pro Sekunde. Alle getesteten Modelle bieten einen Common-Interface-Steckplatz, können also bei Bedarf für den Empfang verschlüsselter Programme nachgerüstet werden. Wer auf Premiere in HDTV-Qualität Wert legt, kann aber gleich zum Philips DSR 9005 greifen: Er hat als Einziger einen integrierten Premiere-Decoder.

TV-Programme in Standard-PAL-Auflösung sehen allerdings über einen HDTV-tauglichen Empfänger nicht besser aus als über einen herkömmlichen: Mit den „Upscalern“ dieser Geräte ist es nicht weit her. Das Hochrechnen der Auflösung gelingt vielen modernen Flachfernsehern besser. HDTV-Empfänger mit eingebauter Festplatte haben wir hier nicht im Test – solche Modelle sind aber von diversen Herstellern angekündigt.

Das informativste Front-Display unter unseren fünf Kandidaten hat ohne Zweifel

der Digiplus STR 1 von Technisat: Er zeigt nicht nur den Sendernamen im Klartext an, sondern auch die Inhaltsangabe der Sendung samt Titel und Interpreten des gerade gespielten Musikstücks. Klanglich bildet der STR 1 allerdings das Schlusslicht des Testfelds. Ein Stück besser klingt da schon Kathrein UFS 712, der aber von Homecast und Topfield noch deutlich übertroffen wird. Klanglicher Spitzenreiter ist der Philips DSR 9005.

Dieses Ergebnis relativiert sich freilich, wenn Sie über einen externen Digital/Analogwandler wie etwa den Aqvox DA 2 hören: Dann nähern sich alle fünf Geräte auf einem fast identischen Klangniveau an. ■

Stichwort

Upscaler

Hochwertige DVD-Player haben es vorgemacht: Durch aufwendige Prozessoren lässt sich ein PAL-Bild so hochrechnen, dass es via HDMI auf einem adäquaten Fernseher nahezu HDTV-Qualität erreicht. Solche Chips sind aber teuer – und deshalb in HDTV-Empfängern (noch) nicht zu finden.

Ausstattung DVB-Sat-Empfänger	Home- cast HS 5101 CI	Kath- rein UFS 712	Philips DSR 9005	Techni- sat Digiplus STR 1	Topfield TF 6000 PVR
HDTV-Empfang/Twin-Tuner	✓/–	–/–	✓/–	–/–	–/✓
Festplatte: Kapazität in GB	–	–	–	–	160
Festplatte abschaltbar	–	–	–	–	✓
Common Interface	✓	✓	✓	✓	✓
geeignet für Premiere	–	–	✓	–	–
Software-Update via Satellit	✓	✓	✓	✓	✓
Schnittfunktion TV/Radio	–	–	–	–	✓/✓
Transfer zum PC möglich	–	–	–	–	WLAN
Programmführer TV/Radio: Programm chronologisch aller Programme jetzt	✓ ✓	✓ ✓	✓ ✓	✓ ✓	✓ ✓
Front-Display: Schönschrift/Stellenzahl zeigt Titel der Sendung zeigt Radiotext	✓/12 – –	✓/16 – –	–/13 – –	Grafik ✓ ✓	–/12 – –
Ausgänge: Komponente/HDMI	✓/✓	–/–	✓/✓	–/–	✓/–
SPDIF koax/optisch	–/✓	✓/✓	✓/✓	✓/✓	–/✓
Digitalkopie in zwei Generationen möglich	✓	✓	✓	✓	✓
Dolby-Digital-Ausgabe	✓	✓	✓	✓	✓
Stand-by-Verbrauch (W)	14	2	7	3	7
Einschaltdauer nach Netztrennung (s)	20	8	34	11	19
Abmessungen B/H/T (cm)	36/7/28	28/5/19	36/7/24	28/5/15	43/7/30

Tivoli Audio®

FALLS SIE **MUSIK** LEBEN



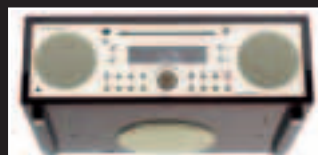
Klavierlack schwarz/silber



Klavierlack weiß/silber



Klavierlack schwarz/silber



Klavierlack walnuss/beige

999,- €

FÜR AUGE + OHR: MUSIC SYSTEM

Typisch Tivoli: Sorgfältig ausgewählte Bauteile vom Feinsten vereinen sich zu einem optimal abgestimmten Ganzen. All-in-One: RDS-Stereo-Radio, High-Tech-CD-Spieler, im Gehäuse integrierte Stereo-Speaker und regelbarer Subwoofer im Boden, Uhr mit Weckfunktion. Begeistern der Raumklang, einstellbar in verschiedenen Modi. Inklusive Fernbedienung. Holzgehäuse, in sieben Einzelschichten per Hand aufgetragener Hochglanzlack als Antwort auf billigen Plastikramsch. Kein Kabelsalat, Plug and Play und sofortiger Hörgenuss. Mehr Klang für weniger Geld!

**TAD
AUDIO
VERTRIEB**

TAD Audiovertrieb

Tivoli Audio-Produkte
Gutendorf 14
93471 Arnbruck
Fon +49 9945 902707
Fax +49 9945 902717

HiFi-Produkte
Aich 3
83112 Frasdorf
Fon +49 8052 9573273
Fax +49 8052 4638
www.
tad-audiovertrieb.de
In Österreich
Styria, Wien

+++ Audio Analogue + Geneva + Lux-us +

+ Opera + Tivoli Audio + Unison Research +++

Homecast HS 5101 CI



Preis: ca. 380 €
Garantie: 2 Jahre
Farbe: silber
Vertrieb: Homecast
Tel.: 06196/999670,
www.homecast.de

HDTV-tauglicher Receiver, der über geeignete Common-Interface-Module auch Premiere HD empfängt. Zwölfstelliges Schönschrift-Display, aber eher unübersichtlicher Programmführer. Der hohe Stand-by-Verbrauch lässt sich

rückwärtigen Netzschalter ganz vom Netz trennt. Nach dem Wiedereinschalten startet der HS 5101 dann allerdings stets im TV-Modus. Zum Hochfahren braucht der Homecast rund 20 Sekunden – das ist für ein HDTV-Gerät recht flott.

umgehen, indem man das Gerät am



Der EPG baut sich automatisch aus den Infos der einzelnen Sender auf.

Beim Hörtest bewies der HS 5101, dass er Saft und Schmackes hat. Er klingt sehr schön räumlich und abgelöst, allerdings plustert er das Klangbild auf, wirkt ein wenig geschminkt. Dennoch: Der Klang ist durchweg angenehm.

Kathrein UFS 712



Preis: ca. 180 €
Garantie: 6 Monate
Farben: silber, schwarz
Vertrieb: Kathrein
Tel.: 08031/184-700
www.kathrein.de

Radiotauglicher Receiver mit bildschönem Display – leider ohne Radiotextanzeige – und Radio/TV-Taste auf der Front. Vorbildlich auch der frontseitige harte Netzschalter und der geringe Stand-by-Verbrauch. Das Gerät ist in

ist sehr sorgfältig verarbeitet. Es lässt sich bei Bedarf an einem „Einkabelsystem“ betreiben: Dann können bis zu vier Receiver über ein einziges Kabel von einem geeigneten LNB versorgt werden. Bei Radioempfang zeichnet der UFS 712 ein

Deutschland hergestellt, steckt im Vollmetallgehäuse und



So viele Klassik/Kulturprogramme auf einen Streich gibt's nur bei DVB über Satellit.

sehr weiträumiges Klangbild, das allerdings im Mittenbereich ein wenig verfärbt und künstlich wirkt und insgesamt wenig Struktur hat. Üppiger, wenn nicht gar etwas geschminkter, aber keineswegs unangenehmer Klang.

Philips DSR 9005



Preis: ca. 350 €
Garantie: 2 Jahre
Farbe: silber
Vertrieb: Philips
Tel.: 01803/386852
www.philips.de

Ausgesprochen eleganter HDTV-Receiver, der via HDMI Bilder mit bis zu 1080 Zeilen ausgeben kann. Das Hochrechnen von PAL-Programmen führt allerdings nicht zu überzeugender Qualität. Bei nativen HD-Programmen liefert der DSR 9005 aber ein beein-

„Low Power Mode“ noch stolze sieben Watt aus dem Netz saugt, liegt daran, dass er die LNB-Versorgung nicht abschaltet. Zieht man das Antennenkabel ab, geht der Verbrauch auf ein Watt zurück. Wer einen HDTV-Receiver sucht, der auch noch spitze klingt, sollte

druckendes Bild. Dass er selbst im



Praktisch: Beim Durchblättern der Programme erscheint die Inhaltsangabe.

sich den DSR 9005 anhören. Der Klang ist sehr schön aufgefächert, hat zarten, seidigen Schmelz mit wohligh-natürlichen Gesangsstimmen. Mit diesem Ergebnis katapultiert sich der DSR 9005 an die Spitze des Testfelds.



Technisat überträgt eigene Programmdateien via Satellit und stellt sie übersichtlich dar.

Preiswerter Mini-Empfänger mit tollem Grafik-Display, das sowohl den Radiotext als Laufschrift als auch Dauer und Namen der aktuellen Sendung anzeigt – also ideal für Radiohörer. Einen harten Netzschalter hat der STR 1 nicht,

Technisat Digiplus STR 1

Preis: ca. 165 €
Garantie: 3 Jahre
Farben: silber, titan
Vertrieb: Technisat
Tel.: 01805/005910
www.technisat.de



aber er verbraucht im Stand-by nur knapp drei Watt.

Ziemlich einfaches Gehäuse mit zu tief in der Rückfront versenkten Cinchbuchsen. Gelungenes Bedienkonzept mit Installationsassistent und eigenem EPG. Klinglich kann der STR 1 freilich nicht an das große Vorbild Digicorder S2 (Test in FF

5/2006) anknüpfen. Er klingt gedeckt und eng, wenngleich grundtonstark und sonor, aber längst nicht so fein und aufgefächert wie der S2. Von einem externen Wandler profitiert der STR 1 aber wie kein anderer Testkandidat.



Programmführer in Matrix-Darstellung – dafür haben asiatische Hersteller ein Faible.

Diesen Festplatten-Receiver muss man nicht zum PC tragen, um Aufnahmen via USB zu kopieren: Er funkt die Daten via WLAN zum PC. Das geht, bis auf die Erstinstallation mit Passwort-eingabe, sehr einfach. Obwohl Topfield

Topfield TF 6000 PVR

Preis: ca. 750 €
Garantie: 6 Monate
Farben: silber, schwarz
Vertrieb: Sky Vision
Tel.: 05303/93000
www.topfield-sat.de



auf einen Lüfter verzichtet hat, ist allein das Festplattenge-

räusch ziemlich laut. Im Menü lässt sich die Platte aber abschalten. Störend ist auch, dass längere Sendernamen das Front-Display permanent durchlaufen. Klinglich schneidet der Topfield unter den Geräten mit „Standard Definition“

am besten ab: Er klingt räumlich und gut durchgezeichnet, wenngleich in den Höhen etwas gedeckt, aber mit griffigem Grundton und sonoren, harzigen Streichern. Ein wegweisendes Gerät – zu einem visionären Preis.

der SUPERNAIT

naim audios großer Vollverstärker mit flexiblen Anschlussmöglichkeiten für Analog- und Digitalquellen.

Vielleicht der einzige Verstärker, den Sie je brauchen werden.



world class sound... with vision



www.music-line.biz · Tel. 04105-770 50